

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1956-1957.

VERGADERING VAN 14 FEBRUARI 1957.

Verslag van de Commissie van Economische Zaken, belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende toekenning van een speciaal krediet, te brengen op de Begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1957, bestemd tot het verlenen van een toelage aan de Samenwerkende Vennootschap voor Ondergrondse Vergassing (SOCOGAZ).

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

SÉANCE DU 14 FÉVRIER 1957.

Rapport de la Commission des Affaires Economiques chargée d'examiner le projet de loi allouant un crédit spécial à rattacher au Budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1957, destiné à l'octroi d'un subside à la Société Coopérative de Gazéification Souterraine (SOCOGAZ).

Aanwezig : de hh. WARNANT, voorzitter; DEBAISE, Louis DESMET, DETHIER, DE WINTER, DUVEIUSART, GOOSSENS, LEEMANS, MEURICE, MOLTER, ROELANTS, SMETS, VINOIS, WIARD en DE BLOCK, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het doel dat door dit wetsontwerp wordt nagestreeft, dient niet meer nader toegelicht te worden.

De memorie van toelichting, het verslag van de Senaat en dat van de Kamer der Volksvertegenwoordigers hebben breedvoerig opheldering verschaft.

Het wetsontwerp werd neergelegd in de Senaat op 27 Juli 1955. Het werd door de Senaat aangenomen op 21 Juni 1956 met 81 tegen 64 stemmen en 6 onthoudingen.

Op 19 December 1956 legde de h. Verslaggever in de Kamer zijn verslag neer. Op 24 December diende de h. Minister van Financiën een amendement in, er toe strekkende het jaartal 1955 te vervangen door 1957.

Het aldus geamendeerde wetsontwerp werd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers goedgekeurd op 24 Januari 1957, met 101 tegen 88 stemmen.

R. A 5070.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

102 (Zitting 1956-1957) : Wetsontwerp geamendeerd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

MESDAMES, MESSIEURS,

Il n'est plus nécessaire de préciser la portée du présent projet de loi.

L'exposé des motifs, le rapport du Sénat et celui de la Chambre des Représentants ont fourni à son sujet de larges éclaircissements.

Le projet a été déposé au Sénat le 27 juillet 1955. Celui-ci l'adopta le 21 juin 1956 par 81 voix contre 64 et 6 abstentions.

Le 19 décembre 1956, M. le Rapporteur de la Chambre déposait son rapport. Le 24 décembre, le Ministre des Finances proposait un amendement tendant à remplacer le millésime 1955 par 1957.

Ainsi amendé, le projet fut voté à la Chambre des Représentants par 101 voix contre 88, le 24 janvier 1957.

R. A 5070.

Voir :

Document du Sénat :

102 (Session de 1956-1957) : Projet amendé par la Chambre des Représentants.

Daar het dienstjaar waaraan dit krediet wordt gekoppeld veranderd werd, moet de Senaat zich opnieuw uitspreken. De voorgestelde verandering is logisch en alle andere toelichting is dan ook overbodig. De wijziging in de tekst van « dienstjaar 1955 » door « dienstjaar 1957 » gaf dan ook geen aanleiding tot bespreking.

Uw Commissie stelt voor de gewijzigde tekst goed te keuren.

Het wetsontwerp is aangenomen met 8 tegen 4 stemmen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. DE BLOCK.

De Voorzitter,
P. WARNANT.

Ce crédit étant rattaché à un autre exercice, le Sénat devra à nouveau se prononcer. La modification proposée est logique; aussi est-il superflu de s'y étendre davantage. Le remplacement, dans le texte, des mots « exercice 1955 » par les mots « exercice 1957 » n'a donc pas donné lieu à discussion.

Votre Commission propose au Sénat d'approuver le texte ainsi modifié.

Le projet a été adopté par 8 voix contre 4.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. DE BLOCK.

Le Président,
P. WARNANT.